

Barnebøker for Norge

barneboker.no

ግዙ ዳጌ ቶግ / Bananseljaren Tom

Skrevet av: Humphreys Odunga

Illustrert av: Zablon Alex Nguku

Oversatt av: Dawit Girma (am), Espen Stranger-

Johannessen, Martine Rørstad Sand (m)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

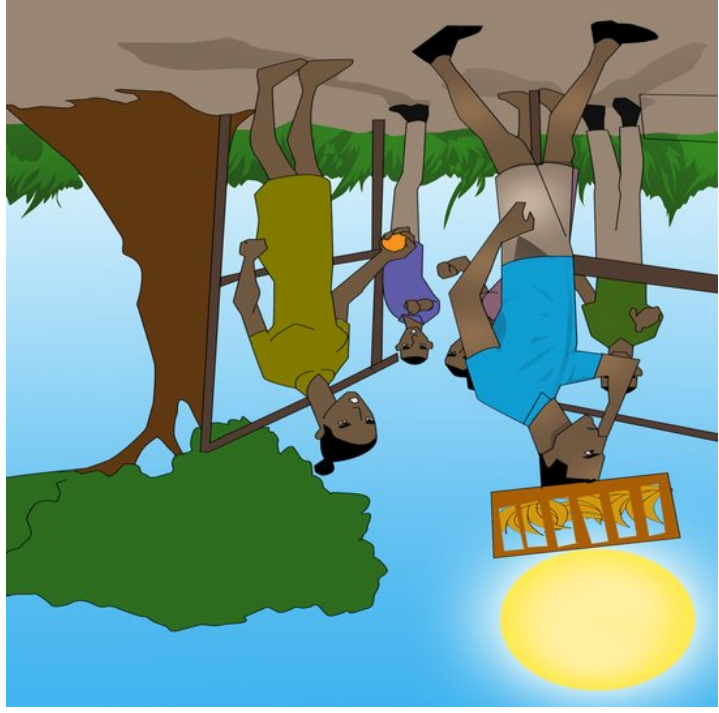
Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 4.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no>

ግዙ ዳጌ ቶግ

Bananseljaren Tom



✎ Humphreys Odunga
🔊 Zablon Alex Nguku
📧 Dawit Girma
🗣️ amharisk / nynorsk
📊 nivå 2



ቶም ለመብል የደረሱ መዞችን በቁና ተሸክሟል።

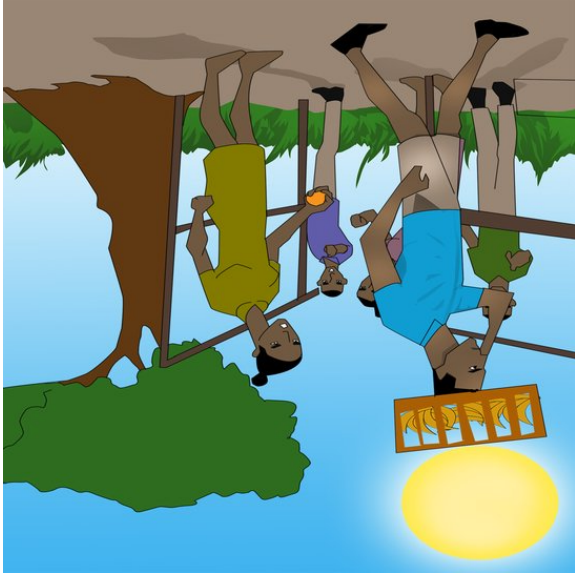
...

Tom ber ei kasse med mogne bananar.

ቶም ማዘቅን ለመሆን ወደ ገበያ ሄደ።

...

Tom dreg til marknaden for å selja bananar.





ሰዎች ገበያ ውስጥ ፍራፍሬ እየገዙ ነው።

...

Folk på marknaden kjøper frukt.



ከዚያም የገዛውን ቁናው ውስጥ አድርጎ ወደቤቱ ሄደ።

...

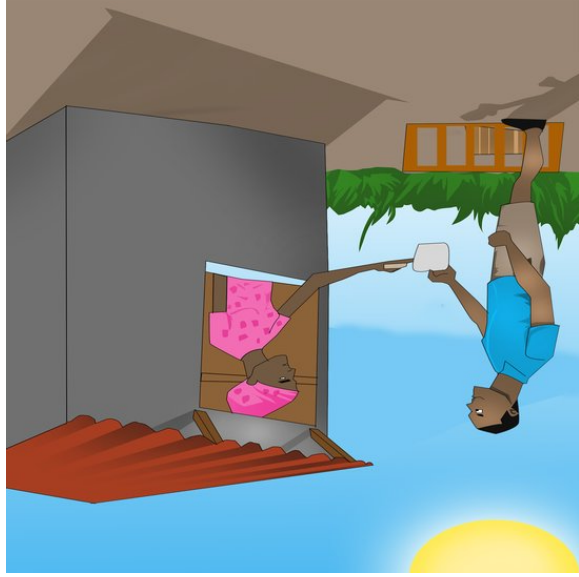
Tom balanserer kassa på hovudet og går heim.

Deretter kjøper Tom såpe, sukker og brød. Han puttar varene i kassa.

...

ገዢው ወይንም ትምህርት ስራ ላይ ለመገባት

ገዢው ወይንም ትምህርት ስራ ላይ ለመገባት



Men ingen kjøper Tom sine bananer. Dei føretrekkjer å kjøpa frukt av kvinner.

...

ገዢው ወይንም ትምህርት ስራ ላይ ለመገባት

ገዢው ወይንም ትምህርት ስራ ላይ ለመገባት





<<በኛ ማኅበረሰብ ውስጥ ፍራፍሬ የሚሸጡት ሴቶች ብቻ ናቸው>> ይላል ህዝቡ። ከዛም <<ምን ዓይነት ሰው ነው ይህ?>> ተባባሉ።

...

“Her omkring er det berre kvinner som sel frukt”, seier folk. “Kva slags mann er dette?” spør folk.



ወዲያው ቁናው ባዶ ሆነ። ቶምም ሸጦ ያገኘውን ገንዘብ ቆጠረ።

...

Kassa vert fort tom. Tom tel pengane han har tent.

Fleire folk kjem til salsbua. Dei kjøper Tom sine bananar og et dei.

...

ገንዘብ ለማግኘት ሆኖቻቸው መጡ። የቶምን ሙዚቃን እናገዙ ሙዚቃን



Men Tom gjev ikkje opp. Han ropar: "Kjøp bananane mine! Kjøp mine søte, modne bananar!"

...

ነገር ግን ቶም ሆኖቻቸው ተሳታፊዎች ሆኖቻቸውን መጠየቅ ጀመሩ።





አንዲት ሴትዮ አንድ ጉንጉን መዝ ከቆናው ላይ አነሳች። ከዛም በትኩረት ተመለከተችው።

...

Ei kvinne plukkar ein klase bananar frå kassa.
Ho ser nøye på bananane.



ሴትዮዋም መዙን ገዛች።

...

Kvinna kjøper bananane.